

سنغافورة – GAC Plenary 4
الأحد 23 مارس 2014 – 09:00 إلى 10:00
ICANN – سنغافورة، سنغافورة

صباح الخير عليكم جميعاً. سنبدأ حالاً وأتمنى لو تفضلتم بالجلوس في أماكنكم.

<<

رئيسة اللجنة:

صباح الخير عليكم جميعاً وعود أحمد. نلتقي اليوم في يوم آخر للاجتماعات وسنتناول موضوعات كثيرة كما هو معتاد. لذلك دعونا نبدأ العمل. سنقضي بضع دقائق في التعرف على المكونات المتنوعة المتعلقة بالمساءلة والشفافية ثم ننقل إلى مناقشة أحد الجوانب المتعلقة بذلك وكيف يمكننا تنظيم أنفسنا للتعرف عليه بشكل أدق وسيتم ذلك خلال مناقشة التوصيات المتعلقة بالمساءلة والشفافية الصادرة عن مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE). سنحصل بعد ذلك على فترة راحة وكما ذكرت بالأمس فإننا سنستعيز عن دراسة "هيئات الإستراتيجيات" التي بدأت ICANN العمل فيها باستغلال ساعة كاملة تبدأ من 10:30 إلى 11:30 في التحدث عن الإعلانات الحديثة المتعلقة بوظائف IANA وسيحضر "لاري ستريكلنج" إلى هنا للتحدث معكم في حوالي الساعة 10:30 وستكون هذه أول فرصة حقيقية نحصل عليها للتعرف على بعض الأمور التي تشغل بالكم وأنواع التعليقات التي قد نتمكن من البدء في تجميعها والتفكير فيها بحيث يمكننا توقع طبيعة اجتماعات المنتدى العام والتحضير لهذه الاجتماعات التي ستعقد غداً وستدور حول هذا الموضوع بالإضافة إلى لقائنا مع مجلس الإدارة والمدير التنفيذي في وقت لاحق خلال هذا الأسبوع. بعد ذلك بالطبع سنتناول أي شيء ربما نرغب في مناقشته حول هذا الموضوع من خلال بيان رسمي. لذلك، أعتقد أنها ستكون جلسة مثيرة لنا جميعاً.

سنتعرف بعد ذلك على أحد المستجدات في مجموعة العمل عبر المجتمعات فيما يتعلق بمشكلة وثيقة الصلة بعملائنا لنتعرف على المزيد حول جهود هذه المجموعة وآلية عملهم وما إذا كان ذلك يرتبط باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). وأعتقد أن ذلك سيفتح باباً لتلقي معلومات مفيدة. ولكن ربما لا نستطيع فعل الكثير.

وسنتعرف بعد ذلك على أحد المستجدات حول القضايا المستقبلية لدى مجموعة العمل gTLD. وهي تشمل على ثلاث مجموعات فرعية.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/أورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

ثم يلتقي أصحاب المصالح مع مجموعة العمل الخاصة بالإستراتيجيات وهي إحدى مجموعات العمل في ICANN حيث يتم التعرف على كيفية تنظيم اجتماعات ICANN والدور الهام الذي تقوم اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) به في هذا المجال. إذن، سنتعرف على مستجدات هذه الجهود لنفهم بشكل أفضل كيف ترتبط بالجنة الاستشارية الحكومية (GAC) أيضاً.

سنتعرض بعد ذلك للأنشطة التي يقوم بها فريق مراجعة المساءلة والشفافية (ATRT) مرة أخرى خلال فترة الظهيرة.

وسيشتمل ذلك على مجموعة العمل المشرفة على تنفيذ التوصيات الصادرة من مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) ومجموعة العمل المعنية بطرق العمل بحيث نتعرف على ما تم إنجازه. لذلك أمامنا يوم مزدحم للغاية.

وينبغي أن يكون بحوزتكم المواد المتعلقة بمعظم ما لم يكن بكل الوثائق الوارد ذكرها في برنامج العمل لديكم. أما عن الجلسة التي نحن على وشك البدء فيها لمناقشة موضوع مشاركة أصحاب المصلحة العالميين، فقد قمنا بطباعة المستندات المتعلقة بذلك والتي تشتمل على مسودة تشتمل على بعض الاختصاصات لإعداد مجموعة عمل بحيث نتمكن من مناقشة تلك الاختصاصات.

كما تم إرسال تلك المستندات إلى قائمة المراسلات الإلكترونية في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). وذلك في حالة كنتم تفضلون الاطلاع عليها في صيغتها الإلكترونية.

حسناً. كل شيء على ما يرام. فدعونا نبدأ.

إذن أول موضوع سنناقشه مجدداً هو التحقق مما لدينا من توصيات فريق مراجعة المساءلة والشفافية. وستذكرون إنه أول فريق مراجعة انتهى من عمل وقام بإرسال مجموعة من التوصيات لتقوم لجنتنا بدراستها. وقد تم تنفيذ معظم هذه التوصيات أو على الأقل تم الاهتمام بها. ثمة بعض المشكلات الهامة أو ضرورة بذل مزيد من الجهود بسبب وجود درجة من التعقيد وضرورة التشاور والتعاون مع الآخرين ويتمركز ذلك في الواقع حول المشاركة مع الأطراف الأخرى في المجتمع وحول وضع السياسات. ونحن نعتقد أن معظم هذه الجهود ينبغي أن تركز على منظمة دعم الأسماء العامة. وتقوم الآن مجموعة العمل التابعة لمجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) التي قمنا بإنشائها بالتعامل مع هذا الأمر. ولدينا الآن محاضر مشترك في هذه المناقشة من اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)؛ وهي السيدة/ منال إسماعيل من مصر. ستطوف بنا

منال وتعرفنا على هذه الجهود وتطلعنا على أحدث المستجدات وستدعوننا إلى تجديد أنشطة مجموعة العمل BGRI استنادًا إلى ميثاق التأسيس في وقت لاحق خلال هذا اليوم.

إذن لدينا كذلك مجموعة من التوصيات الصادرة من فريق المراجعة الثاني. وقد حصلنا عليها للتو. أنا أفهم أن مجلس الإدارة يستهدف من خلال هذه الاجتماعات أن يتخذ القرار المناسب حول تنفيذ هذه التوصيات والمُضي قدمًا. ولذلك فالفرصة مناسبة لنا أيضًا لنقوم بتنظيم أنفسنا لتتعرف الآن على المجموعة الثانية من التوصيات المتعلقة باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) بالإضافة إلى التوصيات المتعلقة بالمشكلات التي أبرزها فريق المراجعة الأول. وهذا ما أتمنى التعرف عليه بوضوح من خلال مناقشتنا لهذه التوصيات.

وإذا كنتم تريدون إلقاء نظرة على المستندات التي بحوزتكم، فستجدون مجموعة المراجع إلى هذه التوصيات الجديدة. معذرة. التوصيات الجديدة الصادرة من فريق المراجعة الثاني. وسيتم عرض ملخص بالتوصيات التي تم الانتهاء من تنفيذها. ولذلك فهو ملخص مفيد لنا فعلاً ولكن قد تكون هناك بعض التغييرات التي تم إدخالها بعد صياغة هذا الملخص هنا.

أنا أخص بالذكر مجموعة العمل المعنية بتنفيذ توصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). وقد انبثقت منها اللجنة الاستشارية التابعة لـ GAC/GNSO. وكما ذكرت أيضاً، سنقضي بعض الوقت خلال جلستنا التالية في التحدث عن موضوع مشاركة أصحاب المصلحة العالميين وكذلك عن مجموعة العمل المتعلقة بطرق العمل المتبعة في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC).

لذلك من المقترحات المطروحة كم ذكرت أن نقوم بتجديد ميثاق تأسيس مجموعة العمل المعنية بتنفيذ توصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) لمساعدتنا في دراسة وتنفيذ التوصيات المتعلقة باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC).

وكنت أتساءل عما إذا - كانت هذه السيدة المصرية - حسناً، أنا أطلب منها إمتاع جميع من حضر هذا الصباح. فأنا أهتم اهتماماً خاصة باستكشاف الناس والتعرف عليها. إليك الكلمة فاتفلي أيتها السيدة المصرية. يمكنك أن تطلعينا على بعض الأمور والمستجدات وكيف يمكننا التعامل مع نهاية هذا اليوم. فما زال لدينا بعض الجلسات المتعلقة بهذه المواضيع.

مصر: شكرًا لك يا هيزر. معذرة. أريد الاستضياع، هل تريدين استعراض الجلسة المسائية فيم يتعلق باجتماع BGRI و GNSO/GAC على حد سواء أم--

رئيسة اللجنة: أول وقبل كل شيء، أريدك أن تتحدثي عن BGRI. ثم بعد ذلك نستطيع -- نعم هيا تفضلي. شكرًا لك.

مصر: حسنًا. شكرًا لك. بما أن الجميع قد تعرف على بعض المعلومات الأساسية التي تم إرسالها من خلال قوائم المراسلة البريدية، فإن هناك اجتماعًا عقد مؤخرًا لمجلس الإدارة تمت فيه الموافقة على تمديد مدة مجموعة العمل التابعة لمجلس الإدارة/GAC للاستمرار في تسهيل توصيات فريق المراجعة الثاني ATRT2 فيما يتعلق باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)،

والتي تم تحديدها أيضًا في ذلك الاجتماع. ثمة اقتراح بميثاق تأسيسي لمجموعة العمل وقد تم إرساله إليكم عبر قائمة المراسلة، ونحن نتطلع إلى مناقشة هذا الميثاق والاستقرار عليه بنهاية هذا الاجتماع. إنه الفقرة الوحيدة في جدول الأعمال خلال هذه الجلسة. طبعًا، بالإضافة إلى بعض التطلعات وكيف يمكننا المضي قدمًا في بعض الأمور. شكرًا جزيلاً.

رئيسة اللجنة: شكرًا جزيلاً للسيدة المصرية. حسنًا. إذن نحن لدينا شيء جديد بخصوص مجموعة العمل المعنية بتوصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC).

ودعوني أتحقق من ذلك. إذا تطرقنا إلى طرق العمل المتبعة في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)، هل يمكنني أن أطلب من ممثل إسبانيا أن يعطينا نبذة مختصرة عن -يا إلهي أبحث وأنظر دائمًا في المكان الخاطئ. ممثل إسبانيا، من فضلك.

إسبانيا: هل تريدون نبذة مختصرة عما قمنا بفعله؟

رئيسة اللجنة:

نعم. نبذة متعلقة عن توصيات فريق المراجعة ATRT. أعتقد أن هناك بعض الزملاء الذين قد يرون أن هناك فائدة في مناقشة مجموعة العمل المعنية بطرق العمل. لذلك أتمنى لو أنك تستطيع عرض نبذة عن كيف يمكننا تناول بعض توصيات فريق المراجعة ATRT2 ومواجهتها في مجموعة العمل.

إسبانيا:

حسنًا. في الواقع، أصدر فريق المراجعة الثاني ATRT2 العديد من التوصيات التي تتناول أو تتعلق بالتوصيات التي تعمل مجموعة العمل المعنية بطرق العمل على تنفيذها وهي لا تقتصر على التوصيات المتعلقة بالشفافية في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) ومشاركة العديد من المؤسسات الحكومية في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC).

لذلك، فإن النص الحالي للتوصيات الصادرة عن فريق المراجعة الثاني ATRT2 تركز على مجموعة العمل المعنية بتوصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)، و BGRI للعمل سويًا مع اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) سعيًا للتوصل إلى حلول أو طرق لزيادة الشفافية في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) وأن يفهم المجتمع الأساس المنطقي لهذه التوصيات بشكل أسهل. لذلك، فأنا أقترح أن تتولى مجموعة العمل المعنية بتنفيذ توصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) (المعروفة اختصارًا بـ BGRI) بالإضافة إلى طرق العمل المتبعة في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). ولذلك نحن نتعاون سويًا لمحاولة التوصل إلى طريقة لتنفيذ هذه التوصيات. وقد يكون هذا الأمر مفيدًا لأن طرق العمل المتبعة في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) قد تسهم في بلورة الآراء الحكومية تجاه هذه القضايا؛ وقد تسهم مجموعة BGRI في تقديم الرؤية الخارجية المتعلقة بهذه المشكلات.

ولكني أعتقد أن مجلس الإدارة مازال يقوم بدراسة التوصيات الصادرة عن فريق المراجعة الثاني ATRT2. لذلك فإن كل هذه التوصيات تعتبر تجريبية حتى يُصدّق أو لا يُصدّق عليها. شكرًا لك. إذا كان هناك شيء لم أتطرق إليه، فمن فضلكم أخبروني به وسأحاول الشرح بطريقة أفضل.

رئيسة اللجنة:

شكرًا لك. لقد كان ذلك مفيدًا جدًا. حسنًا. إذن وحسب النقطة الأخيرة التي ذكرتها، فمن المتوقع أن يتخذ مجلس الإدارة قرارًا خلال هذه الاجتماعات بالمضي قدمًا وقد طب من فريق العمل تجهيز خطة تنفيذية لتطبيق جميع التوصيات. والجزء الذي نود التركيز عليه هو التوصيات المتعلقة بالجنة الاستشارية الحكومية (GAC). ذلك، في إطار إعداد مجموعة العمل المعنية بتنفيذ توصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) وإنشاء مجموعة العمل المعنية بطرق العمل والتي تبحث في الجوانب المختلفة من التوصيات المتعلقة بالجنة الاستشارية الحكومية (GAC)، تتوافر لدينا طريقة للتركيز على هذه التوصيات بشكل خاص. ولكني أعتقد أن قيامهم بالتخطيط والتفكير في الخطة التنفيذية سيأخذ وقتًا طويلاً. وقد تم قطع شوط طويل نحو هذا الهدف. لذلك فأنا أعتقد أننا على الأرجح نستطيع الانتقال إلى المرحلة التالية ما لم تكن هناك أي تساؤلات أو تعليقات. ويمكننا الرجوع بعد ذلك إلى هذه الموضوعات في وقت لاحق اليوم. ممثل إيران، تفضل لو سمحت.

إيران:

شكرًا لك سيدتي. صباح الخير عليك يا سيدتي وصباح الخير عليكم جميعًا. نعم، ماذا؟ ها نحن نرى التغييرات والناس من حولنا. جميع الزملاء هنا رائعون.

سيدتي، لقد قمت بمطالعة هذه الوثيقة. وقد رأيت أنها تتحدث في مواضع متعددة عند زيادة الشفافية في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). ما هي الأمثلة التي نفتقر فيها إلى الشفافية؟ من الجيد أن نعرف ذلك وأن نسعى إلى تحسين أنفسنا. نحن دائمًا نسعى إلى التحسين والتطوير.

ولكن المطالبة بزيادة الشفافية دون ضرب أي أمثلة ما لم يكونوا نشروا ذلك، فإن الجميع ينبغي أن يتسم بالشفافية ولا بد أن يتعاملوا معنا كذلك بمنتهى الشفافية. ولكن تكرار المطالبة بزيادة الشفافية..زيادة الشفافية أو سرد الوسائل المنطقية التي يبدو أننا نفتقر فيها إلى الشفافية وأننا لا نملك أسسًا منطقية عند اتخاذ جميع القرارات. ربما نحتاج إلى قليل من التوضيح في هذا الجانب؛ نحتاج إلى بعض الأمثلة التي لا نفكر فيها بشفافية؛ نحتاج إلى بعض الأمثلة على نصائح لم تستند اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) فيها إلى الأسس المنطقية الكافية أو افتقرت إليها تمامًا. شكرًا لك.

رئيسة اللجنة:

شكرًا لممثل إيران. أعتقد أنه من المهم لنا الاستيضاح حول ما هي الأسباب التي يستند المجتمع إليها من خلال عمليات فريق مراجعة المساءلة والشفافية للإشارة إلى القضايا المتعلقة بالشفافية وأنه ما هي العوامل التي تقود إلى إصدار توصية خاصة؟

وهذه النقطة سنخصص لها مزيدًا من الوقت بينما نمضي قدمًا في التعاون مع مجموعات العمل لدراسة هذه المشكلات ومواجهة القضايا المتعلقة بالشفافية بالإضافة إلى التوصيات الأخرى التي تم طرحها. لذلك دعونا نكمل--ممثل إسبانيا، تفضل لو سمحت.

إسبانيا:

لقد نسيت طرح نقطة متعلقة بتوصيات فريق المراجعة الثاني ATRT2. توجد توصية واحدة برقم 10.2 لم يتم إدراجها في القسم الخاص باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). فقد تم إدراجه في قسم لاحق. وهي ترتبط بما نطلق عليها المشاركة المبكرة وبالأخص في سياسات GNSO. في الوقت الراهن، تتناول المجموعة الاستشارية التابعة لـ GNSO/GAC مع هذا الجزء من التوصيات.

لذلك، أعتقد أن الأمر يسير في المسار الصحيح. ما أود اقتراحه هو أن جميع التوصيات المتعلقة باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) قد تم تجميعها سويًا. --لذلك لم يكن-- أعني أن الأمر كان سهلًا لتجميعها في مكان واحد.

توجد بعض التوصيات الأخرى التي لا تتعلق فحسب بالمسائل الداخلية الخاصة باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) بل المتعلقة بدولة ما مثل الآلية التي يجب أن تتبعها الدول لتشكيل الموقف الوطني وتحديد ما إذا كان من الواجب عليهم التشاور أو عدم التشاور مع أصحاب المصلحة وكيفية استعدادهم لاجتماعات اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) وهكذا. إن هذا الأمر لا يتعلق بتقليص مهام مجموعة العمل المتعلقة بآليات العمل المتبعة في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) أو بالمجموعة الاستشارية التابعة لـ GNSO/GAC. ولا أعتقد أن مجموعة BGRI ينبغي لها التعرض لهذا الأمر. وهذا هو أكثر جزء أنتقده، ولا أعتقد أن مجلس الإدارة ينبغي عليه العمل مع اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) لتنفيذ هذه الجوانب. أعتقد أن على كل حكومة أن تقرر قبول هذه الجوانب أو رفضها. شكرًا لك.

رئيسة اللجنة:

شكرًا جزيلًا لممثل إسبانيا. وأنا أعتقد أن ذلك يوضح المناقشة التي قمنا بها في وقت سابق بخصوص التعاون مع فريق المراجعة الثاني ATRT2. أعتقد أن بعض المخاوف التي عبرت اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) عنها تتشابه بتلك المخاوف التي نتناولونها الآن. لذلك، فأنا أعتقد أن هذا الأمر يتعلق بتحديد التوصيات التي لا نحتاج إلى التركيز عليها والتعامل مع التعليقات الواردة من المجتمع حول الشفافية مع مراعاة الطرق التي تعمل الحكومات من خلالها. وهذا يذكرني بأن إحدى التوصيات المقدمة من فريق المراجعة الثاني تتمثل في أن تتسع جلسات المعلومات الخاصة باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) لهذا المجتمع أو للبحث عن الطريقة التي يتمكن المجتمع من خلالها من شرح الطريقة التي يعمل هو بها. بالإضافة إلى الفكرة المتعلقة بزيادة القدرة على التأثير في الأعمال التي تقوم بها باقي الأطراف في ICANN. ولذلك سنحصل صباح يوم الخميس على فرصة لوضع بعض الخطط مع بعض القادة من السويد للمشاركة سويًا في جلسة يتم عقدها فعليًا في لندن. هذه هي الخطة.

لذلك تتمثل إحدى الطرق في أن نبدأ في تناول بعض التوصيات ثم ننتقل إلى البقية. وأعتقد أنه من خلال ذلك سينضح بشكل أكبر عند استعراض التوصيات وإناء مجموعة العمل المعنية بتنفيذ توصيات مجلس الإدارة/اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) في وقت لاحق هذا اليوم.

ممثل الدانمارك، تفضل لو سمحت.

الدانمارك:

شكرًا جزيلًا، سيدتي الرئيس.

أود أن أبدي ترحيبي بأننا سنحصل على خطة تنفيذية في القريب العاجل من مجلس الإدارة. نحن نتطلع إلى الحصول عليها فعلاً. وأود التأكيد على ما قالته Gema. أعتقد أنه من المهم لنا أن نبحث عن طريقة أو مكان نستطيع من خلاله مناقشة التوصيات التي تقع خارج نطاق مجموعات العمل الأخرى وبالأخص تلك التوصيات المتعلقة فعلاً بقضايا داخلية تخص اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) وأن نناقشها هنا في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) بأنفسنا. أعتقد أن هذا الأمر غاية في الأهمية.

شكرًا لك.

رئيسة اللجنة:

شكرًا لممثل الدانمارك.

حسنًا. دعونا ننتقل إلى الجلسة التالية والتي تتمحور بشكل خاص حول التوصيات المتعلقة بمشاركة أصحاب المصلحة العالميين.

ممثّل لبنان، هل ترغب في قول شيء؟ رابع.

فقط لو جاز لي أن أعطي مقدمة بسيطة حول هذا، فإنكم على الأرجح تعلمون أن ICANN تعد ثمرة جهد كبير لمشاركة أصحاب المصالح وأنها تنشغل دائمًا بوضع خطط المشاركة الإقليمية وأنا أعلم أن العديد منكم قد شارك في وضع هذه الخطط الإقليمية وأن المشاركة الكثيرة تتطلب الوصول إلى الحكومات والمؤسسات بين الحكومات. ومن خلال العمل الذي يقوم به فريق مراجعة المساءلة والشفافية، بات من الواضح أنه من المفيد للجنة الاستشارية الحكومية (GAC) أن تحصل على بعض الإرشادات وأن نفكر في كيفية التنسيق بين هذه اللجنة التي كونتها الحكومات والمؤسسات بين الحكومات من خلال زيادة جهود ICANN في المشاركة مع نفس هذه الهيئات والجهات.

وقد نتج عن ذلك التوصية بالعمل مع الفريق المعني بمشاركة أصحاب المصلحة والتوصل إلى بعض الإرشادات في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC). ولذلك نحن نقترح تخصيص بعض الوقت اليوم لهذا الأمر وأن نمضي قدمًا في أحد الجهود المقدمة من اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) للمساهمة في ذلك.

لذلك هل لي أن أنقل الكلام إليك يا ممثّل لبنان؟

لبنان:

شكرًا سيدتي الرئيس.

صباح الخير على الجميع. تغمرنني سعادة بالغة برويتكم جميعًا. أعتقد أننا لدينا 15 أو 25 دقيقة ويتوقف ذلك على كيفية تناولنا لهذا الأمر.

لنبدأ-- إذا جاز لي أن أقترح البدء عن طريق الحصول من الحضور فيما يتعلق بحقيقة وجود مشكلة، والاستقرار على المشكلة الحقيقية قبل أن نقرر المعلومات المتعلقة بالمجموعة أو أنها تستلزم مجموعة منفصلة أو إحدى المجموعات القائمة، إن أمكن.

هل -- هل هناك أي شخص يرغب في إبداء رأيه من فضلكم؟

الولايات المتحدة، فلتفضل.

شكرًا لك. أود القول بأنني أعتقد أن هذا أحد الموضوعات الهامة حقًا التي ينبغي أن نتناولها ولذلك أشعر بسعادة غامرة للمشاركة في مجموعة عمل جديدة تركز على هذا الموضوع بمنتهى الوضوح والصراحة. أنا لا أعلم بالضبط أن ذلك سيندرج تحت أي مجموعة عمل قائمة. لذلك فأنا أميل أكثر إلى مفهوم إنشاء مجموعة عمل جديدة. شكرًا لك.

الولايات المتحدة الأمريكية:

شكرًا لممثل الولايات المتحدة.

لبنان:

هل توجد تعليقات أخرى؟

لنبدأ -- ممثل إيران، تفضل لو سمحت.

شكرًا لك يا Imad.

إيران:

أعتذر لعدم التركيز، ولكني لا أفهم، ما الغرض من هذه المجموعة؟ ما الذي ستقوم به؟ شكرًا لك.

سيدتي الرئيسة، هل تودين أن...

لبنان:

شكرًا لك. تتمثل هذه الفكرة في أن نبحث عن طريقة للمشاركة والتنسيق مع ICANN وبالأخص مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين في ICANN في ضوء جهود تعاملهم مع الحكومات والمؤسسات بين الحكومات.

رئيسة اللجنة:

وهذه التوصية بالتحديد تطالبنا بالتعاون مع مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة في وضع الإرشادات المتعلقة بالوصول إلى الحكومات والمؤسسات بين الحكومات والتعامل

معها. ولكم أن تتخيلوا أن هناك موضوعات تخضع للمناقشة في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) بالإضافة إلى القنوات الإضافية المفتوحة مع الحكومات، وأن هناك احتمالية أن ما نقوم به هنا سيؤثر على ذلك وأن ما يفعلونه بالخارج سيؤثر علينا هنا. والفكرة هنا تتمثل حول تغطية بعض هذه القضايا والتفكير قليلاً حول الجهود التي تستطيع تدعيم هذه اللجنة وتساعدنا في دعم جهودنا المبذولة هنا.

أعتقد أن اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) تقوم بعملية هامة وأن اتفاقنا هنا سيكون له فائدة عظيمة. وأنتم تعلمون أننا ما كنا لنتواجد هنا ما لم يسر الأمر على ذلك النحو.

وحتى يتم تدعيم هذه اللجنة، فأنا أعتقد أن هناك أموراً ينبغي أن نتناولها مثل نتيجة هذه التوصية الصادرة عن فريق المراجعة لتدعيم هذه النقطة.

يتمثل أحد التحديات التي تظهر باستمرار في ICANN في أن الآخرين لا يفهموننا. إنهم لا يفهمون لماذا نعمل بالطريقة التي نتبعها وقد يكون بعض زملائنا في ICANN أقل خبرة في التعامل مع الحكومات والمسؤولين الحكوميين.

ولذلك، إذا كنا سنقوم ببعض الأمور مثل المشاركة مع أطراف أخرى في المنظمة مثل GNSO ومواجهة بعض هذه المشكلات، فإننا نحتاج إلى التوصل إلى الطرق التي تمكننا من توضيح طبيعة هذه اللجنة وسبب اختيارنا لطرق العمل ثم امتلاك الدعم الذي نحتاجه من المنظمة. ويشتمل ذلك على الجزء الخاص بمشاركة أصحاب المصلحة.

إذن، فليفضل ممثل المفوضية الأوروبية.

تفضل. ممثل المفوضية الأوروبية.

لبنان:

إن المفوضية الأوروبية. حسناً بل إن الاتحاد الأوروبي مع مجموعة العشرين.

المفوضية الأوروبية:

بالطبع بعد هذا الشرح الرائع والجيد، فأنا أعني أنه بات من الواضح لنا ضرورة المشاركة في هذا الأمر. إنه أمر في غاية الأهمية. ولطالما اتبعنا هذه السياسة في هذا المجال. وأنا أود أن أكرر ما اقترحه ممثل الولايات المتحدة الأمريكية في هذا الباب.

لذلك نحن بالطبع نرغب أيضاً في المشاركة في مجموعة العمل هذه وأن نسعى جاهدين إلى المشاركة.

حسناً.

لبنان:

حسناً. معذرة، أنا لا أتبين اسم دولتك ولكن تفضل يمكنك التحدث.

مرحباً، إن الاتحاد الإفريقي يرغب في المشاركة في هذه اللجنة في ضوء الحقيقة القائلة بأنه العديد من دولنا الأعضاء يواجه صعوبة في متابعة ما يحدث داخل اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) و ICANN بشكل مستمر.

الاتحاد الإفريقي:

شكراً لك.

لبنان:

برجاء المتابعة.

شكراً لك. إن منظمة OIC ترغب أيضاً في المشاركة في هذه المجموعة. نستطيع المساعدة في ذلك.
شكراً جزيلاً.

ممثل OIC:

هل أستطيع أولاً في هذا المقام--تفضل لو سمحت.

لبنان:

أستراليا:

شكرًا لك. نحن نشكر ممثل إيران الذي أوضح ماهية هذه المجموعة ونطاقها وأمورًا أخرى. ستسعد الحكومة الأسترالية كثيرًا بالمشاركة في مجموعة العمل هذه أيضًا. أعتقد أنني أتفق مع زميلي من الولايات المتحدة. أنا لا أستطيع أن أرى أن هناك مجموعة عمل قائمة يمكنها القيام بهذه المهام. وأعتقد أن أحد الأمور التي ينبغي الانتباه إليها مبكرًا هو أنه بات من الواضح الأهمية الشديدة لتحسين العلاقة والتعاون مع اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) والأعضاء الموجودين في اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) وغيرهم وتعامل الأطراف الأخرى الهامة مع حكومات الدول غير المشاركة في الوقت الحالي في ICANN واللجنة الاستشارية الحكومية (GAC).

ويبدو أن هناك توصيتين مهمتين في هذا الصدد. التوصية رقم 6.8 حسبما قرأت. والتوصية 6.9 أيضًا حيث تطلب ICANN بشكل فعلي -- أو يطلب فريق مراجعة المساءلة والشفافية من مجلس الإدارة أن يوجه مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE) إلى التصرف حسب إدخالات المجتمع. وأعتقد أننا نعتبر أنفسنا جزءًا من هذا المجتمع. وبالأخص إن هذه إحدى مراحل تنفيذ الخطط بإشراك أفراد من دول أخرى وأن نجعل العمل الذي تقوم به ICANN أكثر ارتباطًا بأصحاب المصلحة العالميين وهكذا.

لذلك، أعتقد أننا يجب أن نفكر في كيفية المشاركة والتعاون مع مجموعة GSE على تنفيذ التوصية رقم 6.9 أيضًا.

شكرًا لك.

لبنان:

أرى أن ممثلي الأرجنتين وإيران وتركيا يطلبون الكلمة. ولكن قبل ذلك، أود حقًا في قراءة التوصية رقم 6.8 لمن لم يطلع عليها بعد.

يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق مجموعة العمل في BGRI، للعمل مع مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE) التابعة لـ ICANN لوضع الخطوط الإرشادية للحكومات المشاركة، ولكل من أعضاء GAC وغير الأعضاء فيها، لضمان تعاون وتنسيق الجهود.

لن أنتقل إلى قراءة التوصية رقم 6.9 ولكن فكرتها الأساسية تتمثل في التأكد -- أو ضمان التنسيق والتعاون.

ممثل الأرجنتين.

الأرجنتين: شكرًا جزيلًا كما أن الأرجنتين ترغب في المشاركة في مجموعة العمل هذه لنقل وجهة نظر من أمريكا اللاتينية.
شكرًا لك.

لبنان: إيران.

إيران: أشكرك سيدي الرئيس.

دعونا نبدأ العمل بدلاً من إعلان كل دولة أنها تريد المشاركة في هذه المجموعة، ثم إن العضوية في هذه المجموعة أمر في غاية البساطة. لذلك دعونا لا نمضي هذا الصباح بطوله في مناقشة من يرغب في عضوية هذه المجموعة. أعتقد أن هذا الأمر محل اهتمام العديد منا.

لذلك، إذا وافقتم أنتم والرئيسة أن نكتفي الآن بالانتقال إلى أنشطة هذه المجموعة فسيتم بعد ذلك التعامل -- (كلام غير مفهوم) بمنتهى السهولة مع مسألة العضوية.

شكرًا لك.

لبنان: شكرًا لممثل إيران.

تركيا.

تركيا: شكرًا لك. طاب صباحكم، جميعًا.

نعم، أنا أعتقد أننا نحتاج إلى مجموعة مخصصة لجهود الوصول والتعاون مع الآخرين. ونعم أنا أو من بضرورة مشاركة جميع أصحاب المصلحة والحكومات بشكل شمولي.

أعتقد أننا مازال لدينا الكثير للقيام به فيما يتعلق بالوصول إلى الحكومات الجديدة والمؤسسات الجديدة بين الحكومة وسأسعد بالمشاركة في هذه المجموعة.
شكراً لك.

لبنان: حسناً. لا أرى أحد يطلب الحديث. إذا انتقلنا--دعونا نحاول الانتقال إلى الصفحة رقم 3 من المستند الذي بحوزتك -- معذرة تفضل.

مالي: من مالي وأود المشاركة في هذه المجموعة.

لبنان: شكراً لمالي.

إذا انتقلنا إلى الصفحة رقم 3 حيث عنوانها "اقتراح مجموعة العمل التابعة للجنة GAC والمعنية بالمشاركة الحكومية.

فإن الاختصاص المحتمل لهذه المجموعة سيتمثل في فحص التقارير من خلال BGRI وبالتشاور مع ICANN GNSE -- أو GSE حول التدابير المحتملة لتنفيذ التوصيات التي تقدم بها فريق المراجعة الثاني ATRT2 برقم 6.8 وأود إضافة رقم 6.9. ينبغي أن يشتمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر على تحديد المجالات المناسبة للتعاون مع لجنة GAC وGNSE فيما يتعلق بالمشاركة مع الحكومات الوطنية والمؤسسات بين الحكومات. وأرى بالمناسبة أن جميع المنظمات بين الحكومية الموجودة في هذه القاعة متطوعة للمشاركة في هذه المجموعة. تحديد أوجه التعاون المحتمل والقائم بين مجالات العمل والتدابير العملية لتحقيق أقصى استفادة من هذا التعاون. ومن أمثلة ذلك قواعد البيانات المشتركة وتحسين الاتصالات على مستوى العمل. ثالثاً، وضع الإرشادات التي سيصدق عليها مجلس الإدارة والتي من شأنها تفعيل التوصيتين رقم 6.8 و6.9.

هذه -- هي الاختصاصات المقترحة.

هل لديكم أي تعليق من فضلكم؟

لا توجد تعليقات، حسناً. أعتقد أننا استغلينا الوقت بشكل مناسب.

لذلك متى يمكننا عقد الاجتماع التالي لهذه المجموعة؟
حسنًا.

رئيسة اللجنة:

شكرًا لك. أرى أن السويد تطلب الكلمة.

لبنان:

ممثّل السويد، تفضل لو سمحت.

السويد:

شكرًا لك.

أنا غير متأكد لو فاتني شيء ما هنا ولكن هذا المستند تم توزيعه على اثنين فقط منا. لم نستلمه. لقد تم إرساله بالبريد فقط ولذلك لم نتمكن من قراءته.

ولذلك إذا طلبنا من مجموعة العمل هذه أن تقوم بتوزيع هذا المستند مرة أخرى، سنستطيع قراءته بشكل مستفيض.

لذلك، إن عدم تلقّي أي تعليقات الآن لا يعني أنه بالفعل لا توجد تعليقات.

شكرًا لك.

لبنان:

واضح. لوحظت هذه النقطة. شكرًا لك.

رئيسة اللجنة:

شكرًا لك. حسنًا.

لذلك أعتقد أننا تمكنا من طرح هذه الفكرة وأننا تلقينا الدعم المناسب للمضي قدمًا.

وما فهمته أن منح الزملاء فرصة لقراءة الجزء الخاص بالاختصاصات سيكون مفيدًا لهم. ولكن حيدًا لو انتهينا من ذلك بحلول نهاية الأسبوع. لذلك أطلب منك يا "توم" إذا

كنت تستطيع تحمل مسؤولية جميع أي تعليقات أو تعديلات مطلوب إدخالها على هذه الاختصاصات بهدف الوصول إلى صياغة نهائية لها.

ثم يمكننا بعد ذلك المضي قدماً في إنشاء مجموعة العمل هذه والبدء في دراسة هذه المشكلات.

أعتقد أن العمل بين الجلسات على هذه المجموعة سيكون مفيداً لنستعد للمناقشة في لندن بشكل أكثر تفصيلاً حول هذه المشكلة. وكذلك يمكننا أثناء تواجدها هنا أن نتحدث إلى مجموعات مشاركة أصحاب المصلحة العالميين. أعتقد أن ثمة عضوين انضموا إلينا هنا. نعم هما هناك.

شكراً لحضوركما يا "ماندي" ويا "نيجل".

(لا يوجد صوت).

<<

بالتأكيد، نعم.

رئيسة اللجنة:

لا نستطيع سماعك. من فضلك.

لبنان:

معذرة، لن يطول حديثي معكم. أنا نيجل هيكسون. وأن نائب رئيس GSE في أوروبا. ولكني كنت أود بالنيابة عن فريق GSE القول بأنكم تعلمون أننا نسعد كثيراً بأن مجموعة العمل هذه ستتشكل قريباً وقد بات من الواضح لكم تماماً كيف ستتم إدارة مجموعة العمل هذه. ونحن كفريق عمل سنقوم بتوفير أي موارد وأي وسائل ترون أنها مناسبة بأي شكل من الأشكال قبل الانتقال إلى لندن أو أثناء وجودنا في لندن، أيًا كان.

نيجل هيكسون:

أنا أعني أن فريق GSE كما يعلم العديد منكم يتم تطويره والتوسع فيه. ربما سنحت لكما فرصة للتعرف على بعض أعضاء الفريق في سنغافورة. ولدينا مكتب هنا في سنغافورة.

وهذا الفريق يضم أعضاء من دول ومنظمات مختلفة؛ فبعضهم من الحكومات وبالطبع بعضها من العاملين في المجال وبعضهم من شرائح أخرى في المجتمع. ولكننا جميعاً

نسعى إلى تحقيق غرض مشترك معكم وأننا نتعاون معكم ونريد العمل معكم بل أننا بالفعل نعمل معكم في العديد من المجالات.

لذلك شكرًا جزيلاً لكي سيدتي الرئيسة.

شكرًا لك.

رئيسة اللجنة:

شكرًا جزيلاً لفريق GSE.

لبنان:

وشكرًا--أود أيضًا توجيه الشكر للجميع. سننتظر الحصول على التعليقات من خلال "توم". وسنتعاون معًا، سنتعاون معًا لوضع الجدول الزمني بالخطوات التالية.

أنا حقًا أقدر جميع الجهود وأعتقد أننا اقتربنا من الساعة العاشرة.

شكرًا لك.

شكرًا لك. وأعتقد أننا أوشكنا على الحصول على فترة الراحة.

رئيسة اللجنة:

شكرًا لك.

حسنًا.

دعونا نأخذ فترة الراحة حتى الساعة 10:30 ولنبدأ دون تأخير في تمام الساعة 10:30، ونعم، تمتعوا بفترة الراحة. وسنواصل فقرات هذا اليوم.

شكرًا لك.

[استراحة لتناول القهوة]